

“O you who have believed, fulfill the contracts.” Al-Maidah:1
Guidance Note for the Mudharaba product

Dear Customer

- The purpose of this guidance note is to alert and guide you to the most important aspects you need to know with respect to the product and the contract that you will sign. We strongly recommend that you read and understand the financing contract and documents carefully before signing the same.
- The following is the information that you should familiarize yourself with before concluding the Mudharaba contract:

1. Sharia Guidance of the Product

- Mudharaba is one of the products approved by the Sharia Supervisory Board that is based on the principle of partnership between the bank and the customer in investing, whereas the capacity of the bank is investing on your behalf (speculator) and in your capacity as a (money owner).
- Profits are distributed according to the agreed percentage that is declared in the bank accounts and websites.
- The money owner bears all losses.
- All investment accounts in the bank are managed according to this formula, except for the current account, whereas it is envisaged as a loan from the account holder to the bank.

2. Mudharaba Steps

- Sign the terms and conditions for investment accounts based on Mudharaba with the bank (the owners of savings accounts, Tejoori, Iqraa, Vevo and deposits of all tenors), declaring your desire to invest your money with the bank.
- The bank will invest your money immediately after depositing it in the general pool with the rest of the owners of monies, as it invests it in Ijara, Musharaka, Murabaha, Sukuk and others, noting that current accounts are not included in the general pool.
- The Bank does not invest all the shareholders money in the public pool, but rather sets aside a percentage as a precaution for daily withdrawals and the appropriation prescribed by the Central Bank.
- The bank (shareholders) shall bear the costs of investing its own funds separately, and the account holders investment costs shall be charged to their funds in proportion to each party's money.
- The bank agrees in advance with the account holders on the common profit percentage according to the type of account, and the bank sometimes sets an expected profit rate based on the investment study of previous years and market forecast. This is a non-binding percentage to the bank.
- The bank conducts a constructive liquidation (evaluation) to calculate the daily estimation of investment profits and does not guarantee profits or refund of the capital except in the events of infringement, negligence, or breach of conditions.

“يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ” المائدة:1
مذكرة إرشادية لمنتج المضاربة

عزيزنا زبون البنك

- الهدف من هذه المذكرة الإرشادية هو تنبيهك وإرشادك لأهم ما تحتاج معرفته عن المنتج والعقد التي ستوقع عليه، وننصحك بقراءة عقود ومستندات التمويل بتأن وتفهم قبل التوقيع عليها.
- هذه مجموعة من المعلومات ينبغي أن تتعرف عليها قبل إبرامك عقد المضاربة:

1. التوجيه الشرعي للمنتج

- المضاربة إحدى المنتجات المعتمدة من هيئة الرقابة الشرعية، والتي تقوم على مبدأ المشاركة بين البنك والزبون في الاستثمار بصفة البنك مستثمراً عنك (مضارباً) وبصفتك (رب المال)
- يوزع الربح حسب النسبة المتفق عليها والمعلنة في حسابات ومواقع البنك.
- تكون الخسارة على رب المال.
- تدار جميع الحسابات الاستثمارية في البنك ضمن هذه الصيغة باستثناء الحساب الجاري، إذ يكيف على أنه قرض من صاحب الحساب للبنك يلتزم البنك برده عند الطلب مع حق البنك في استثمار هذا الحساب لصالحه.

2. خطوات تنفيذ المضاربة

- توقع مع البنك الشروط والأحكام الخاصة بالحسابات الاستثمارية القائمة على صيغة المضاربة (وهم أصحاب حسابات التوفير وتجوري وإقرا وفيفو والودائع بجميع مددها) معلناً فيها رغبتك في أن تستثمر أموالك مع البنك.
- يستثمر البنك أموالك مباشرة بعد إيداعها في الوعاء العام مع بقية أرباب الأموال حيث يستثمرها في الإجارة والمشاركة والمرابحة والصكوك وغيرها مع ملاحظة أن الحسابات الجارية لا تدخل في الوعاء العام.
- لا يستثمر البنك جميع أموال المساهمين في الوعاء العام، بل تُجنب نسبة منها تحوطاً للسحب اليومي والاحتياطات المفروضة عليه من المصرف المركزي.
- يتحمل البنك (المساهمون) تكاليف استثمارات أمواله على حدة، وتُحمل تكاليف استثمار أصحاب الحسابات على أموالهم بنسبة مال كل طرف.
- يتفق البنك مسبقاً مع أصحاب الحسابات على نسبة الربح المشاعة بحسب نوع الحساب، ويضع البنك أحياناً نسبة ربح متوقعة بناء على الدراسة الاستثمارية للسنوات السابقة وتوقعات السوق، ولا يلتزم البنك بهذه النسبة.
- يجري البنك نظام التنضيق (التقييم) الحكيم حسابياً بتقدير أرباح الاستثمارات يومياً، ولا يضمن الربح أو رد رأس المال إلا في حال التعدي أو التقصير أو مخالفة الشروط.
- بعد خصم المصاريف المباشرة وتحقق الربح من الوعاء العام يستقطع البنك نسبة من الربح احتياطياً لمعدل الأرباح، وهو حق مشترك بين المضارب وأرباب الأموال، ثم يأخذ المضارب (البنك) نصيبه.

- After deducting the direct expenses and realizing the profit from the general pool, the bank deducts a percentage of the profit as an appropriation for the rate of profits, which is a joint right between the Mudharib (speculator) and the money owners. Then the Mudharib (the bank) claims its share. - The bank deducts a percentage of the depositors profit to account for investment risks, which is the right of the money owners only, and then distributes the profit to them. - If loss is realized, the owner of the money will bear it, except in cases of the speculator transgression, negligence, or breach of the Mudharaba terms is proven, and the Mudharib (speculator) bears the loss of his efforts. - The bank conducts a judgmental system (evaluation) by virtue of estimating the investment profits daily. - The principle of exoneration is adopted between the external account holders and the internal account holders, whereas the external holders assign any profits to the remaining ones and to those who enter after them, and the remaining and the entrants bear any losses on behalf of those before them.	• يستقطع البنك نسبة من ربح المودعين لحساب مخاطر الاستثمار الذي هو حق لأرباب الأموال فقط، ثم يوزع الربح عليهم. • في حال تحقق الخسارة يتحملها رب المال إلا عند ثبوت تعدي المضارب أو تقصيره أو مخالفته لشروط المضاربة، ويتحمل المضارب خسارة جهده. • يجري البنك نظام التنضيق الحكي بتقدير أرباح الاستثمارات يوميا. • يعتمد مبدأ المبادأة بين أصحاب الحسابات الخارجيين وأصحاب الحسابات الداخلين بتنازل الخارجيين عن أية أرباح للباقيين ولن يدخل بعدهم، ويتحمل الباقيين والداخلين لأية خسائر عن من قبلهم.
3. Cases of Investment Accounts Iqraa Account The bank offers this investment account for education and other purposes, which mainly aims to assist parents secure the future educational attainment of their children, with the guardian's participation in a specific amount of money paid monthly, hence the bank invests the account's money in Mudharaba and thus granting of the realized profit when the account holder commits to participating for a period of more than 18 months as a minimum. Tijori Account The account aims to encourage customers to invest and save, as the bank offers subscribers of a certain amount in this account the opportunity to enter draws for weekly, monthly, quarterly, and annual incentive prizes; in addition to the profits due to account holders on investing their money in the savings account on basis of Sharia Mudharaba. The prizes which are paid by the Bank to the account holders are not deducted from the profits due on their funds, but rather are paid by the Bank from its share of the Mudharaba in the shareholders' funds as a donation to Tejoori account holders. Vevo Account This account is allocated to young people aged 15 to 25 years to encourage them to assume their responsibilities and increases their attachment to Islamic financial institutions, as the account is managed in the form of Mudharaba.	3. حالات خاصة بالحسابات الاستثمارية حساب اقرأ يقدم البنك هذا الحساب الاستثماري لأغراض التعليم وغيرها، الذي يهدف بشكل أساسي لمساعدة أولياء الأمور على تأمين مستقبل التحصيل الدراسي لأبنائهم، وذلك باشتراك ولي الأمر بمبلغ محدد يدفع شهريا، ويستثمر البنك أموال الحساب بالمضاربة مع منح الربح المتحقق عند التزامه بالاشتراك لفترة تزيد عن 18 شهراً كحد أدنى. حساب تجوري يهدف الحساب لتشجيع الزبائن على الاستثمار والتوفير، حيث يمنح البنك المشتركين مبلغاً معيناً في هذا الحساب فرصة دخول سحبيات على جوائز تشجيعية أسبوعية وشهرية وربيع سنوية وسنوية إضافة إلى ما يستحقه المشتركون من أرباح على استثمارات أموالهم في حساب التوفير على أساس المضاربة الشرعية. والجوائز التشجيعية التي يمنحها البنك للمشاركين في هذا الحساب لا تخصم من الأرباح المستحقة على أموالهم، وإنما يقدمها البنك من نصيبه في المضاربة بأموال المساهمين تبرعاً منه للمشاركين في هذا الحساب، وهذا لا يخالف أحكام الشريعة الإسلامية. حساب فيفو Vevo خصص هذا الحساب للشباب من سن 15 إلى 25 عاماً تشجيعاً لهم على تحمل مسؤولياتهم وزيادة تعلقهم بالمؤسسات المالية الإسلامية، حيث يدار الحساب بصيغة المضاربة.

4. General Recommendations

Before signing the contract, be sure to know all your rights and obligations under the contract, including inquiring about any ambiguous clauses by contacting your account manager or calling the numbers shown below.

The Bank applies the provisions of Islamic Sharia in accordance with the Sharia standards issued by the Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions (AAOIFI), and as determined and interpreted by the Bank's Sharia Supervisory Board. These standards are binding in the Kingdom of Bahrain and in the local judiciary under the Central Bank of Bahrain Law.

For inquiries, please contact the following numbers:

Sharia inquiries	Sharia Coordination and Implementation Department	17515724	Sharia.coordination@bisb.com
		17515173	
Complaints and feedback	Complaints	17515199	Complaint@bisb.com https://www.bisb.com/ar/customer-complaints
Hotline	Communication Department	17515151	contactcentregroup@bisb.com

To get acquainted with the Bank Sharia publications and fatwas of the Sharia Supervisory Board, and to download the same, you can visit the Bank's website: www.bisb.com

4. توصيات عامة

- قبل توقيعك على العقد، احرص على معرفة جميع حقوقك والتزاماتك الواردة في العقد بما في ذلك الاستفسار عن أية بنود غامضة عبر التواصل مع مسؤول حسابك أو الاتصال على الأرقام المبينة أدناه.
 - يطبق البنك أحكام الشريعة الإسلامية وفقاً للمعايير الشرعية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI) وحسب ما تقرره وتفسره هيئة الرقابة الشرعية بالبنك، مع العلم أن هذه المعايير ملزمة التطبيق في مملكة البحرين وفي القضاء المحلي بموجب قانون مصرف البحرين المركزي.
- للاستفسار يرجى التواصل على الأرقام الآتية:

Sharia.coordination@bisb.com	17515724	إدارة التنسيق والتنفيذ الشرعي	للاستفسارات الشرعية
	17515173		
Complaint@bisb.com https://www.bisb.com/ar/customer-complaints	17515199	قسم الشكاوى	للكاوى والملاحظات
contactcentregroup@bisb.com	17515151	قسم الاتصالات	الخط الساخن للبنك

للتعرف على إصدارات البنك الشرعية وفتاوى هيئة الرقابة الشرعية وتحميلها، يمكن زيارة موقع البنك: www.bisb.com